WIKIPEDIA

Bahasa Parsi

Parsi (dikenali pelbagainya sebagai: فارسی **Fārsi** nama tempatan di Iran, Afghanistan dan Tajikistan, *Tajik*, dialek Asia Tengah, atau *Dari*, satu lagi nama di Tajikistan dan Afghanistan) adalah bahasa yang dituturkan di Iran, Tajikistan, Afghanistan, Uzbekistan, Bahrain, Iraq, Azerbaijan, Armenia, Selatan Russia, negara jiran, dan di tempat lain. Sebelum kolonisasi British, Parsi juga meluas digunakan sebagai bahasa kedua di Asia Selatan; ia diambil kemasyhuran sebagai bahasa budaya dan pendidikan di beberapa makhamah Muslim di subbenua sepanjang Zaman Pertengahan dan menjadi bahasa rasmi makhamah dibawah maharaja Mughal. Bukti bekas kedudukannya di kawasan masih boleh dilihat oleh takat pengaruhnya pada Hindi dan Urdu, baik juga laksana populariti kesusasteraan Parsi demikian masih dinikmati di kawasan. Parsi dan dialeknya mempunyai status bahasa-rasmi di negara Iran, Afghanistan, dan Tajikistan. Menurut Bukufakta Dunia CIA, terdapat 61 juta penutur asli Parsi di Iran [1] (http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/ir.html), Afghanistan [2] (http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/af.html), Tajikistan [3] (http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/ti.html) dan Uzbekistan [4] (http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/uz.html). Ia tergolong kepada keluarga bahasa Indo-Eropah, dan adalah dari jenis Subject Object Verb. Sejak 200 juta orang tutur dalam Parsi seluruh dunia, UNESCO telah ditanya untuk pilih Parsi sebagai salah satu dari bahasanya pada 2006. [5] (https://archive.is/20130113235300/www.bbc.co.uk/persian/tajikistan/story/2006/03/060310_so_conference_persian.shtml)

Bahasa Parsi	
فارسی (transliterasi: Fārsi)	
Asli di	Iran (Parsi), Afghanistan, Tajikistan, dan negara jiran.
Wilayah	Timur Tengah, Asia Tengah
Penutur asli	71 juta asli 110 juta jumlah (*tiada tarikh*)
Keluarga bahasa	Bahasa Indo-Eropah ▪ Indo-Iran ▪ Iran ▪ Iran Barat ▪ Iran Barat Daya ▪ **Bahasa Parsi**
Status rasmi	
Bahasa rasmi di	Iran, Tajikistan, Afghanistan
Dikawal oleh	Akademi Bahasa Parsi dan Sastera Akademi Sains Afghanistan
Kod bahasa	
ISO 639-1	`fa`
ISO 639-2	`per` (B) `fas` (T)
ISO 639-3	Pelbagai: `fas` (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=fas) — Parsi `prs` (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=prs) — Timur Farsi `pes` (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=pes) — Barat Farsi `tgk` (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=tgk) — Tajik `aiq` (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=aiq) — Aimaq

Isi kandungan

bhh (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=bhh) — Bukharic
deh (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=deh) — Dehwari
drw (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=drw) — Darwazi
haz (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=haz) — Hazaragi
jpr (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=jpr) — Dzhidi
phv (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=phv) — Pahlavani

Sejarah

Parsi adalah ahli dari keluarga bahasa Indo-Eropah, dan di dalam keluarga itu ia tergolong kepada rumpun Indo-Iran. Para cendikiawan percayai sub-rumpun Iran mengandungi laluan linguistik kronologikal yang berikut: Iran Kuno (Avestan dan Parsi Kuno) → Iran Pertengahan (Pahlavi Parsi Pertengahan dan beberapa bahasa lain) → Iran Moden (Parsi, Pashtu, Kurdish, dan beberapa bahasa lain), s. 900 hingga kini.

Parsi Kuno, bahasa utama dari inskripsi Achaemenid, patut tidak dikelirukan dengan bukan-Indo-Eropah bahasa Elam (lihat inskripsi Behistun). Sepanjang zaman ini, morfologi bahasa telah dimudahkan dari pengubahan yang kompleks dan sistem deklensi dari Parsi Kuno kepada hampir lengkapnya morfologi dikawal dan syntax tegar dari Parsi Moden, dalam adab selalu dihuraikan sebagai menyelarikan perkembangan Inggeris. Tambahan pula, banyak perkataan telah diperkenalkan dari bahasa jiran, termasuk Aram dan Greek pada masa awal, dan kemudian Arab dan kepada takat yang lebih kecil Turki. Pada lebih masa kebelakangan ini, sesetengah perkataan Eropah telah memasuki bahasa ini (yang penting dari Perancis dan Inggeris).

Bahasanya sendiri telah amat diperkembangkan semasa berabad. Berpunca kepada perkembangan teknologikal, perkataan baru dan kiasan telah dicipta dan memasuki ke dalam Parsi seperti lain-lain bahasa. Di Tehran Akademi Bahasa Parsi dan Kesusasteraan adalah pusat yang menaksir perkataan baru dalam perintah untuk memulakan dan menasihatkan nilai Parsi mereka. Di Afghanistan, Akademi Sains Afghanistan melakukan sama untuk Parsi Afghan (dikalangan bahasa lain).

Tatanama

Parsi, nama bahasa lebih meluas digunakan dalam Inggeris, adalah diinggeriskan bentuk pemerolehan dari Latin **Persianus* < Latin *Persia* < Greek *Persis*, dihellenikkan bentuk dari Parsi Kuno *Parsa*. *Farsi* adalah diarabkan bentuk dari Parsi, berpunca kekurangan fonim /p/ dalam Piawai Arab. Bumiputra penutur Parsi biasanya memanggilnya "Fārsi" dalam kegunaan moden. ISO, Akademi Bahasa Parsi dan Kesusasteraan, dan banyak lain sumber panggilnya bahasa Parsi. Kerajaan Afghanistan gunakan kedua-dua "Dari" and "Persian" dalam komunikasi Inggeris.

Akademi Bahasa Parsi dan Kesusasteraan baik juga laksana banyak ahli leksikon telah mengumumkan yakni "Farsi" adalah istilah yang tidak sesuai digunakan untuk bahasa Parsi dalam Inggeris. Dalam ISO 639-1, bentuk nama tempatan dasar untuk kod bahasa dan untuk sebab ini "fa" adalah gelaran untuk bahasa Parsi di sistem itu.

Dialek dan bahasa tertutup

Komunikasi amnya secara besaran dapat difahami antara Iranians, Tajiks, dan penutur-Parsi Afghans; bagaimanapun, pada definisi popular:

- Dari adalah nama tempatan untuk dialek timur Parsi, salah satu dari dua bahasa rasmi Afghanistan, termasuk Hazaragi — ditutur oleh orang Hazara dari Afghanistan tengah.
- Tajik boleh juga dianggap dialek timur Parsi, tetapi, berbeza dari Iran dan Afghan Parsi, ia ditulis dalam skrip Cyrillic.


Kawasan dimana Parsi dan lain-lain bahasa Iran adalah dituturkan

Ethnologue menawarkan yang lain klasifikasi untuk dialek bahasa Parsi. Menurut kepada sumber ini, dialek bahasa ini termasuk yang berikut:[6] (http://www.ethnologue.com/show_family.asp?subid=90035)

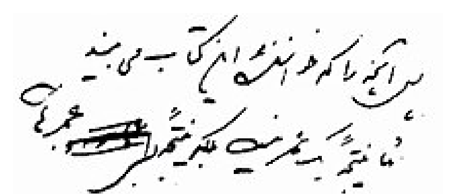
- **Parsi Barat** (di Iran)
- **Parsi Timur** (di Afghanistan)
- Tajik (di Tajikistan)
- Hazaragi (di Afghanistan)
- Aimaq (di Afghanistan)
- Bukharik (di Israel, Uzbekistan)
- Pahlavani (di Afghanistan)

Berikut adalah setengah dari bahasa rapat berhubung dengan pelbagai orang Iran di dalam Iran moden sesuai:

- Mazandarani, dituturkan di utara Iran utamanya di daerah Mazandaran.
- Gileki (atau *Gilaki*), dituturkan di daerah Guilan.
- Talsyh (atau *Talishi*), dituturkan di utara Iran dan bahagian selatan Republik Azerbaijan.
- Luri (atau *Lori*), dituturkan utamanya di barat daya Iran Lorestan dan Khuzestan.
- Tat (juga *Tati* atau *Eshtehardi*), dituturkan di bahagian Iran daerah Azerbaijan Timur, Zanzan dan Qazvin.
- Dari atau Gabri, dituturkan asalnya di Yadz dan Kerman oleh Zoroastrians dari Iran. Juga dipanggil Yadzi oleh sesetengah.

Ortografi

Majoriti amat luas Parsi moden ditulis dalam bentuk dari huruf Arab. Pada tahun kebelakangan huruf Latin telah dijadi digunakan oleh sesetengah untuk sebab teknologikal dan keantarabangsaan. Tajik, dimana dianggap oleh banyak linguist menjadi dialek Parsi yang dipengaruhi oleh Russia, adalah ditulis dengan huruf Cyrillic di Tajikistan (tetapi bukan di Afghanistan).


Tulisan tangan perseorangan Dekhoda; kebiasaan skrip Parsi yang kursif.

Huruf Arab

Rencana utama: Huruf Parsi

Parsi moden biasanya ditulis menggunakan ubahsuai pelbagai dari huruf Arab.

Penerimaan skrip

Selepas kemasukan Parsi kepada Islam (lihat Penaklukan Islam ke atas Iran), ia mengambil kira-kira seratus lima puluh tahun sebelum Persians menerima huruf Arab sebagai pengganti untuk huruf yang lama. Sebelumnya, dua berlainan huruf telah digunakan untuk bahasa Parsi (*Parsi Pertengahan*, atau *Pahlavi*, pada

masa itu): satu telah juga dipanggil *Pahlavi* dan adalah versi diubahsuai dari huruf Aram, dan yang lain adalah huruf Iran bumiputra dipanggil *Dîndapirak* (secara harfiah: skrip agama).

Tambahan

Huruf Parsi tambah empat huruf kepada huruf Arab, berpunca kepada fakta yakni empat bunyi yang wujud di **Parsi** tidak wujud dalam Arab, laksana mereka datang dari benar-benar keluarga bahasa yang terpisah. Setengah orang panggil huruf diubahsuai ini *huruf Perso-Arab*. Empat huruf tambahan adalah:

bunyi	bentuk	nama Unikod
[p]	پ	Peh
[tʃ] (ch)	چ	Tcheh
[ʒ] (zh)	ژ	Jeh
[g]	گ	Gaf

Variasi

Banyak perkataan Parsi dengan asas Arab dieja berbeza dari perkataan Arab asal. *Alef dengan hamza bawah* selalu bertukar ke *alef* (ا); *teh marbuta* (ة) lazimnya, tetapi bukan selalu, bertukar ke *teh* (ت) atau *heh* (ه); dan perkataan menggunakan pelbagai hamza dapat dieja dengan lagi yang lain jenis hamza (supaya ia مسؤول menjadi مسئول).

Huruf berlainan dalam bentuk adalah:

bunyi	huruf asal Arab	huruf Parsi yang diubahsuai	nama
[k]	ك	ک	Kaf
[j] (y) dan [i:], atau secara jarang [ɑ:]	ي or ى	ی	Yeh

Tanda diakritikal yang digunakan dalam skrip Arab, d.k *harakat*, juga digunakan dalam Parsi, walaupun setengah dari mereka mempunyai berlainan sebutan. Contohnya, Arab *Damma* adalah disebut /u/, sementara dalam Parsi ia disebut /o/.

Pelbagaian Parsi juga tambah fahaman dari palsu-ruang skrip Arab, dipanggil Sifar-keluasan bukan-penyerta (SKBP) oleh Piawai Unikod. Ia bertindak seperti ruang dalam nyahrangkai dua dalam hal lain-hubungkan huruf bersebelahan, tetapi tidak mempunyai keluasan visual.

Tambahan kepada lain bahasa

Ciri Parsi pelbagaian telah diambil untuk bahasa lain, seperti Pashtu atau Urdu, dan kadangkala menjadi lebih jauh ditambahkan dengan huruf baru atau pembubuhan tanda bacaan.

Huruf Latin

Huruf Parsi Sedunia (UniPers / Pârsiye Jahâni) adalah huruf dasar-Latin yang dicipta lebih 50 tahun lalu di Iran dan dipopularkan oleh Mohamed Keyvan, yang menggunakan ia dalam berbilang buku teks Parsi untuk orang asing dan pengembara. Ia mengelakkan kesusahan dari huruf dasar-Arab yang tradisional, dengan bentuk huruf bergandanya dan kekaburan ejaan, dan padan sesuai dalam mutakhir secara tulisan media bereletronik.

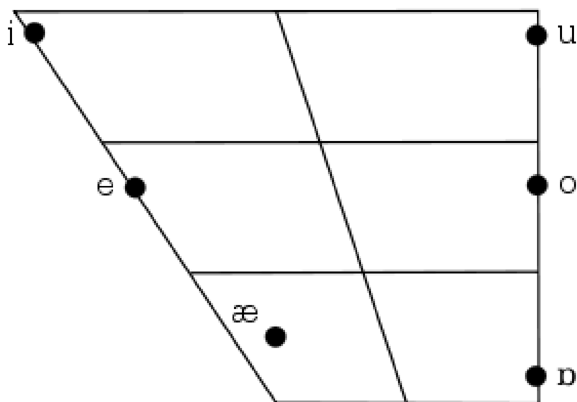
"**Huruf Parsi Antarabangsa**" (IPA2)[7] (http://www.persiandirect.com/projects/ipa2/ipa2_tutor.htm), biasanya dipanggil **Pársik**, adalah satu lagi huruf dasar-Latin dibangunkan dalam tahun kebelakangan utamanya oleh A. Moslehi, ahli bahasa secara bandingan, laksana projek ditakrifkan dan dipelihara oleh pihak berkuasa Persatuan Linguistik Parsi (http://www.persiandirect.com/). Ia didakwa menjadi paling tepat dan lazim satu dikalangan huruf Parsi dasar-Latin dalam dimana banyak aspek linguistik dari Parsi Moden telah diperhatikan; bagaimanapun, peraturannya adalah bukan semudah seperti yakni dari UniPers.

Fingilish, atau **Penglish**, adalah nama yang diberikan yang ditulis dalam Parsi menggunakan Huruf Latin Asas. Ia paling biasa digunakan dalam aplikasi chat, emel dan SMS.

Fonologi

Rencana utama: Fonologi Parsi

Bahasa Parsi mempunyai enam vokal dan dua-puluh tiga konsonan, termasuk dua afrikat |/ʧ/ (ch) dan /ʤ/ (j). Sejarahnya, Parsi membezakan panjang: vokal panjang /i:/, /u:/, /ɑ:/ membandingkan dengan vokal pendek /e/, /o/, /æ/ secara hormatnya. Tuturan Parsi moden, bagaimanapun, secara amnya tidak melalukan perbezaan ini lagi.



Konsonan

	labial	*alveolar*	*alveolar-selepas*	*velar*	*glotal*
tanpa-suara berhenti	p	t	ʧ	k	ʔ
disuara berhenti	b	d	ʤ	g	
tanpa-suara frikatif	f	s	ʃ	x	h
disuara frikatif	v	z	ʒ	ɣ	
nasal	m	n			
cecair		l, r			
luncur			j		

Perhatian yakni /ʧ/ dan /ʤ/ adalah afrikat, bukan berhenti.

Tatabahasa

Rencana utama: Tatabahasa Parsi

Imbuhan prekuasai morfologi Parsi, meskipun terdapat bilangan kecil imbuhan. Kata kerja boleh meluahkan tense dan aspek, dan mereke stuju dengan subjek dalam orang dan nombor. Terdapat tiada jantina tatabahasa untuk kata nama, mahupun kata ganti nama ditanda untuk jantina semulajadi.

Ayat-ayat isytiharan biasa adalah distrukturkan sebagai "(S) (PP) (O) V". Ini bermakna ayat-ayat boleh jadi mengandungi dari pilihan subjek, fasa preposisi, dan objek, diikuti oleh kata kerja yang diperlukan. Jika objeknya spesifik, selepas itulah objeknya diikuti oleh perkataan *rɑ:* dan mendahulukan fasa preposisi: "(S) (O + "rɑ:") (PP) V" (Mahootian 1997, p. 6).

Kosa kata

Terdapat banyak kata pinjaman dalam bahasa Parsi, kebanyakannya datang dari Arab, Inggeris, Perancis, dan bahasa Turkik.

Parsi telah begitu juga dipengaruhi oleh kosa kata dari bahasa lain, terutamanya bahasa Indo-Iran, dan bahasa Turkik. Banyak perkataan Parsi telah juga temui arah mereka ke dalam bahasa Inggeris. Lihat Senarai perkataan Inggeris dari asalan Parsi.

Lihat juga

- Akademi Bahasa Parsi dan Kesusasteraan
- Angka Hindu-Arab
- Bahasa Dzhidi
- Sejarah Urdu
- Senarai perkataan Inggeris dari asalan Parsi
- Senarai penyair Parsi dan pengarang

- Kesusasteraan Parsi Pertengahan
- Tatabahasa Parsi
- Kesusasteraan Parsi
- Mitologi Parsi
- Fonologi Parsi
- Parsi dan Urdu
- Persian atau Farsi? — Pengumuman Akademi Bahasa Parsi dan Kesusasteraan

Rujukan

1. Mace, John (2003), Persian Grammar: For reference and revision, London: Routledge-Curzon.
2. Mahootian, Shahrzad (1997), Persian, London: Routledge.
3. Schmitt, Rüdiger (1989), Compendium Linguarum Iranicarum, Wiesbaden: Ludwig Reichert Verlag.
4. Windfuhr, Gernot L. (1987), The World's Major Languages, Oxford: Oxford University Press.

Pautan luar



Wikipedia ***Bahasa Parsi***, ensiklopedia bebas

- **(Inggeris)** Persian to English and English to Persian Dictionary (http://www.farsisites.com/english-farsi-dictionary/)
- **(Inggeris)** Ethnologue report for Eastern Persian (http://www.ethnologue.org/show_language.asp?code=prs)
- **(Inggeris)** Ethnologue report for Western Persian (http://www.ethnologue.org/show_language.asp?code=pes)
- **(Inggeris)** Easypersian.com (http://www.easypersian.com/)
- **(Inggeris)** Dictionary (http://www.websters-online-dictionary.org/translation/Farsi/) dengan Parsi - Terjemahan Inggeris dari Webster's Online Dictionary (http://www.websters-online-dictionary.org) - Edisi Rosetta
- **(Inggeris)** Aryanpour Persian-English English-Persian Dictionary (http://www.aryanpour.com/)
- **(Inggeris)** UCLA Language Materials Project: Persian (http://www.lmp.ucla.edu/Profile.aspx?LangID=63)
- **(Inggeris)** UniPers.com A proposed Latin-based writing system designed specifically for the Persian language. (http://www.unipers.com/)
- **(Inggeris)** Persian Linguistics Association (http://www.persiandirect.com)
- **(Inggeris)** American Association of Teachers of Persian (AATP) (http://homepages.nyu.edu/%7Emk4/AATP.htm)
- **(Inggeris)** VOA's Persian Language Service (http://web.archive.org/web/20080821213527/http://www.voanews.com/persian)
- **(Inggeris)** BBC's Persian Language Service (http://www.bbc.co.uk/persian)
- **(Inggeris)** Deutsche Welle's Persian Service (http://www.dwelle.de/persian)
- **(Inggeris)** An Online Persian Language Forum (http://iran-heritage.org/interestgroups/language-articles.htm)
- **(Inggeris)** Iranian Language Family (http://www.iranologie.com/history/ilf.html)
- **(Inggeris)** No More "FARSI" !!! (Collection of articles and links about Farsi vs. Persian dispute (http://no-more-farsi.50webs.com/)

- (Inggeris) Official website of the Assembly for the Expansion of the Persian Language شوراي گسترش زبان و ادبيات فارسي (http://www.persian-language.org/)
